

FESTIVAL
midis
MINIMES

ÉTÉ/ZOMER 2026

27.08

PROGRAMME DU JOUR
PROGRAMMA VAN DE DAG

Gustav Mahler

(1860-1911)

Symphonie n°4 en sol majeur /

Symfonie nr. 4 in G-groot

(arr. pour orchestre de chambre par Iain Farrington /

arr. voor kamerorkest door Iain Farrington)

Bedächtig, nicht eilen

In gemächlicher Bewegung, ohne Hast

Ruhevoll

Sehr behaglich

Sarah Defrise

soprano / sopraan

—

ETESIANE ORCHESTRA

Gabriel Hollander

direction / leiding

.....
PROCHAIN CONCERT
VOLGEND CONCERT

28.08

Xavier Locus

piano

—

ENSEMBLE ORCHESTRAL DE BRUXELLES

Jacques Vanherenthals

direction / leiding

—

Sergey Rachmaninov

(1873-1943)

Concerto pour piano n°3, op. 30 /

Pianoconcert nr.3, op. 30

COMMENTAIRE

Composée entre 1899 et 1901, la *Quatrième Symphonie* de Gustav Mahler apparaît comme une œuvre de transition dans le parcours du compositeur : moins monumentale que les *Symphonies n°2* ou *n°3*, plus lumineuse en apparence, elle n'en demeure pas moins profondément ambiguë. Derrière sa clarté orchestrale et ses couleurs presque enfantines se cache un univers traversé par l'ironie, la nostalgie et une réflexion sur la mort, thème central chez ce compositeur.

La symphonie est écrite pour un orchestre relativement réduit par rapport aux vastes effectifs mahlériens habituels. Cette économie de moyens, qui facilite la transcription pour petit ensemble, contribue à la transparence sonore de l'œuvre. Mahler abandonne ici les déchaînements titanesques pour privilégier une écriture plus chambriste, plus précise, où chaque timbre possède une fonction expressive particulière. Pourtant, cette simplicité apparente ne doit pas tromper : la partition est d'une extrême sophistication.

L'œuvre comprend quatre mouvements, organisés autour d'une idée essentielle : la vision du paradis à travers le regard naïf d'un enfant et trouve son aboutissement dans le dernier mouvement, un lied pour soprano intitulé *Das himmlische Leben* (La vie céleste), issu du recueil populaire *Des Knaben Wunderhorn* (Le cor merveilleux de l'enfant), source d'inspiration majeure pour Mahler. Le texte décrit les joies du ciel avec une innocence désarmante : les saints y dansent, les anges chantent et la nourriture y abonde. Mais, comme souvent chez Mahler, cette innocence est teintée d'étrangeté et parfois même d'inquiétude.

Le premier mouvement débute par un tintement de grelots, comme ceux d'un traineau tiré par des chevaux, devenu l'un des signes distinctifs de la symphonie. Cette ouverture évoque immédiatement un univers féerique et rural. Le thème principal semble léger, presque souriant, mais des ruptures soudaines viennent troubler cette sérénité. Mahler joue constamment avec les attentes de l'auditeur : derrière l'élégance classique de la forme se glissent des harmonies instables et des changements de climat inattendus.

Le deuxième mouvement est particulièrement original. Il met en scène une figure macabre : un violon accordé un ton plus haut représente symboliquement la Mort jouant du violon. Ce personnage grotesque et sarcastique conduit une danse étrange, oscillant entre humour populaire et menace inquiétante. Mahler affectionne cette ambiguïté entre le rire et l'angoisse, sa musique semble tantôt ironique, tantôt véritablement démoniaque.

Le troisième mouvement, un vaste adagio, forme le cœur émotionnel de la symphonie. Mahler y déploie une méditation d'une grande profondeur spirituelle. Le temps paraît suspendu dans de longues phrases orchestrales d'une confondante douceur. Peu à peu, la musique s'élève vers la lumière, comme une vision transcendante. L'émotion naît non pas de l'excès dramatique, mais d'une lente montée vers une paix intérieure.

Le finale introduit enfin la voix humaine. La soprano chante avec simplicité, presque sans emphase, afin de préserver la fraîcheur enfantine du texte. Pourtant, derrière cette apparente innocence, Mahler laisse planer une forme de malaise. Certaines images paradisiaques possèdent une cruauté implicite : les animaux sont sacrifiés pour nourrir les habitants du ciel, et la joie permanente semble parfois artificielle. Le paradis mahlérien n'est jamais totalement serein ; il demeure traversé par l'ombre du doute.

Créée en 1901 à Munich sous la direction du compositeur, la *Quatrième Symphonie* fut accueillie avec perplexité. Certains critiques la jugèrent trop simple après les dimensions gigantesques des œuvres précédentes. Derrière son apparente simplicité, elle révèle un Mahler plus intime, capable d'exprimer les interrogations les plus profondes avec une économie de moyens exceptionnelle. C'est surtout une œuvre profondément humaine, où l'enfance, le rêve et la mort coexistent dans un fragile équilibre.

Claude Jottrand

BIOGRAPHIE

Sarah Defrise

Élue Jeune Musicienne de l'Année 2022 par l'Union de la Presse Musicale Belge, la soprano belge Sarah Defrise s'impose comme l'une des voix les plus remarquées de sa génération, particulièrement engagée dans la création contemporaine. Saluée pour l'intensité de son interprétation et sa présence scénique, elle collabore étroitement avec de nombreux compositeurs d'aujourd'hui.

Sa carrière internationale débute en 2021 à La Monnaie dans *Is this the end?* de Jean-Luc Fafchamps. Elle enchaîne ensuite les créations et prises de rôle majeures : The Girl dans *Sleepless* de Peter Eötvös, rôle écrit pour elle et créé à la Staatsoper Unter den Linden de Berlin et au Grand Théâtre de Genève, le rôle-titre de *Pelléas et Mélisande* de Nicholas Stücklin au Nouvel Opéra Fribourg, ainsi que Little Chinese dans *Der Goldene Drache* d'Eötvös.

Elle fait également ses débuts dans des maisons prestigieuses telles que le Teatro Real de Madrid (*Arabella*), l'Opéra Royal de Wallonie (*Don Giovanni*), la Komische Oper Berlin (*Robinson Crusoe*), la Staatsoper Hamburg et l'Opernhaus Zürich, où elle interprète le rôle principal de *Monster's Paradise* d'Olga Neuwirth. Elle participe aussi à *Cassandra* de Bernard Foccroulle, créé à La Monnaie puis repris à Berlin.

En concert, elle se distingue dans le répertoire des XXe et XXIe siècles. Invitée du Festival Ligeti 100 à Budapest, elle y interprète plusieurs œuvres majeures de Ligeti. Elle collabore régulièrement avec des ensembles spécialisés tels que Fractales, Ascolta ou Contrechamps.

Autrice et interprète du spectacle *I Hate New Music!*, salué pour son alliance d'humour et de virtuosité vocale, Sarah Defrise développe également des projets mêlant musique, théâtre et arts visuels. En 2025, elle cofonde la compagnie de théâtre musical *Sitting in a Room*.

Docteure en musique du Koninklijk Conservatorium Brussel et de la Vrije Universiteit Brussel, elle est membre du Collège de l'Académie royale de Belgique depuis 2022.

Gabriel Hollander

Le chef d'orchestre Gabriel Hollander est reconnu pour son « énergie sans limites » (Klassiek Centraal) et œuvre activement au développement des organisations musicales dans un paysage culturel en constante évolution. Il a collaboré avec des institutions majeures telles que l'Orchestre National de Belgique, l'Orchestre Philharmonique Royal de Liège, Philzuid (Pays-Bas), le Savaria Orchestra, le Szeged Symphony Orchestra (Hongrie) et Ars Nova (France). Pour son travail avec la voix, il a été décrit comme un « magicien du texte » (La Libre) et a travaillé avec Opera Zuid, l'Opéra Royal de Wallonie et l'Opéra de Cologne.

À côté de son activité de chef indépendant, Gabriel Hollander a également fondé l'orchestre Etesiane, qui a mené plus de 50 projets et réuni plus de 1 000 musiciennes et musiciens. Il a été salué pour sa capacité à « apporter des idées nouvelles et audacieuses » (Crescendo Magazine), notamment à travers l'enregistrement du premier album de l'orchestre, *Missa Brevis*, réalisé au Grand Manège sous le label Cyprès. Paru en juin 2026, cet enregistrement crée un dialogue entre la musique sacrée du passé et celle d'aujourd'hui.

Etesiane Orchestra

Etesiane is een jong en dynamisch orkest gevestigd in Brussel. De naam verwijst naar de etesische wind, een warme en krachtige mediterrane wind. Afhankelijk van het project telt het orkest tussen vijftien en vijftachtig musici die een gemeenschappelijke ambitie delen: muziek gebruiken als middel om mensen met elkaar te verbinden en positieve energie uit te dragen.

De musici van het orkest werken eveneens samen met instellingen zoals het Belgian National Orchestra, de Munt, de Opéra Royal de Wallonie-Liège, Opera-Ballet Vlaanderen, het Orchestre Philharmonique Royal de Liège en Brussels Philharmonic.

Sinds zijn oprichting gaf Etesiane meer dan vijftig concerten. Het eerste album van het orkest, *Missa Brevis*, verscheen in mei 2026 bij Cyprès Records.

COMMENTAAR

Gustav Mahlers *Vierde symfonie*, die hij schreef tussen 1899 en 1901, lijkt een overgangswerk in het oeuvre van de componist: ze is minder monumentaal dan de *Tweede* en *Derde*, is ogenschijnlijk helderder, maar niettemin uiterst ambigu. Achter de orkestrale helderheid en haast kinderlijke klankkleuren gaat een universum schuil dat doordrongen is van de ironie, nostalgie en reflectie op de dood, een thema dat bij Mahler centraal staat.

De symfonie is geschreven voor een relatief beperkt orkest, toch in vergelijking met de voor Mahler gebruikelijke omvangrijke bezettingen. Die spaarzame inzet van middelen vergemakkelijkt een transcriptie voor een kleiner ensemble wat bijdraagt aan de klanktransparantie van het werk. Mahler laat titanische uitbarstingen hier achterwege en geeft de voorkeur aan een preciezere schriftuur, als in kamermuziek, waarbij elke klankkleur een specifieke expressieve functie heeft. Toch mag die schijnbare eenvoud ons niet op het verkeerde been zetten: de compositie is uiterst gesofisticeerd.

Het werk bestaat uit vier delen, opgebouwd rond een centraal idee: een visioen van het paradijs door de naïeve ogen van een kind. Het hoogtepunt, in het laatste deel, is een lied voor sopraan, *Das himmlische Leben* (*Het hemelse leven*), dat afkomstig is uit de populaire bundel *Des Knaben Wunderhorn*, een belangrijke inspiratiebron voor Mahler. De tekst beschrijft de geneugten van de hemel met ontwapenende onschuld: de heiligen dansen er, de engelen zingen en er is eten in overvloed. Maar zoals wel vaker bij Mahler het geval is, gaat onschuld gepaard met iets bevreemdends en soms zelfs onrustwekkends.

Het eerste deel begint met het gerinkel van belletjes, zoals die van een door paarden getrokken slee, wat een van de meest herkenbare elementen van de symfonie is geworden. Die ouverture roept meteen een sprookjesachtige, idyllische sfeer op. Het hoofdthema lijkt licht, bijna vrolijk, maar die sereniteit wordt bruusk verstoord. Mahler speelt voortdurend met de verwachtingen van de luisteraar: achter de klassieke formele elegantie gaan onstabiele harmonieën en onverwachte sfeerwisselingen schuil.

Het tweede deel is bijzonder origineel. Het voert een macabere figuur op: een viool die een toon hoger is gestemd en symbool staat voor de vioolspelende Dood. Dat groteske en sarcastische personage leidt een vreemde dans die weifelt tussen volkse humor en verontrustende dreiging. Mahler hield van die ambiguïteit tussen lach en angst: zijn muziek klinkt nu eens ironisch, dan weer ronduit demonisch.

Het derde deel, een uitgebreid adagio, vormt het emotionele hart van de symfonie. Mahler ontvouwt er een meditatie met een grote spirituele diepgang. De tijd lijkt stil te staan in lange, verbluffend lieflijke orkestrale frasen. Geleidelijk stijgt de muziek op naar het licht, als een transcendentiaal visioen. De emotie komt niet voort uit dramatische overdaad, maar uit een langzame klim naar innerlijke vrede.

De finale laat uiteindelijk de menselijke stem horen. De sopraan zingt eenvoudig, bijna zonder nadruk, om de kinderlijke frisheid van de tekst intact te laten. Toch laat Mahler achter die schijnbare onschuld een soort onbehagen hangen. Sommige paradijselijke beelden bezitten een impliciete wreedheid: dieren worden geofferd om de hemelbewoners te voeden en de voortdurende vreugde voelt soms kunstmatig aan. Mahlers paradijs is nooit helemaal sereen: het blijft onderhevig aan de schaduw van de twijfel.

De *Vierde symfonie* ging in 1901 in München onder leiding van de componist in première en werd met verbijstering ontvangen. Sommige critici vonden het werk te eenvoudig, na de reusachtige voorgaande symfonieën. Achter die schijnbare eenvoud laat ze ons een intiemere Mahler zien, die de meest diepzinnige vragen weet te formuleren met uitzonderlijk weinig middelen. Het is vooral een diepmenselijk werk waarin kindertijd, droom en dood in een broos evenwicht naast elkaar bestaan.

Claude Jottrand / Vertaling: Jeroen De Keyser

BIOGRAFIE

Sarah Defrise

De Belgische sopraan Sarah Defrise werd door de Belgische Muziekpers Unie uitgeroepen tot Jonge Musicus van het Jaar 2022 en geldt vandaag als een van de meest opvallende stemmen van haar generatie, met een bijzondere affiniteit voor hedendaagse muziek. Geprezen om de intensiteit van haar vertolkingen en haar sterke podiumprésence, werkt zij nauw samen met tal van hedendaagse componisten.

Haar internationale carrière begon in 2021 in de Munt met *Is this the end?* van Jean-Luc Fafchamps. Vervolgens vertolkte zij verschillende belangrijke creaties en roldebuten, waaronder *The Girl in Sleepless* van Peter Eötvös – een speciaal voor haar geschreven rol die in première ging aan de Staatsoper Unter den Linden in Berlijn en het Grand Théâtre de Genève –, de titelrol in *Pelléas et Mélisande* van Nicholas Stücklin bij Nouvel Opéra Fribourg, en *Little Chinese* in *Der Goldene Drache* van Eötvös. Daarnaast maakte zij haar debuut in prestigieuze operahuizen zoals het Teatro Real in Madrid (*Arabella*), de Opéra Royal de Wallonie (*Don Giovanni*), de Komische Oper Berlin (*Robinson Crusoe*), de Staatsoper Hamburg en het Opernhaus Zürich, waar zij de hoofdrol vertolkte in *Monster's Paradise* van Olga Neuirth. Ook was zij te horen in *Cassandra* van Bernard Focroulle, een creatie van de Munt en later hernomen in Berlijn. Als concertzangeres onderscheidt zij zich vooral in het twintigste- en eenentwintigste-eeuwse repertoire. Als gast van het Ligeti 100 Festival in Boedapest vertolkte zij verschillende sleutelwerken van György Ligeti. Ze werkt regelmatig samen met gespecialiseerde ensembles zoals Fractales, Ascolta en Contrechamps.

Als auteur en performer van de voorstelling *I Hate New Music!*, geprezen om de combinatie van humor en vocale virtuositeit, ontwikkelt Sarah Defrise eveneens projecten op het snijvlak van muziek, theater en beeldende kunst. In 2025 richtte zij mee het muziektheatergezelschap *Sitting in a Room* op.

Sarah Defrise behaalde een doctoraat in de muziek aan het Koninklijk Conservatorium Brussel en de Vrije Universiteit Brussel. Sinds 2022 maakt zij deel uit van het Collegium van de Koninklijke Academie van België.

Gabriel Hollander

Dirigent Gabriel Hollander, die wordt geprezen om zijn “grenzeloze energie” (*Klassiek Centraal*), zet zich actief in voor de ontwikkeling van muzikale organisaties binnen een voortdurend veranderend cultureel landschap. Hij werkte samen met voor- en opbouwende instellingen zoals het Belgian National Orchestra, het Orchestre Philharmonique Royal de Liège, Philzuid (Nederland), het Savaria Orchestra, het Szeged Symphony Orchestra (Hongarije) en Ars Nova (Frankrijk). Voor zijn werk in het zangrepertoire werd hij omschreven als een “tovenaar van de tekst” (*La Libre*). Hij werkte onder meer met Opera Zuid, de Opéra Royal de Wallonie en de Oper Köln.

Naast zijn activiteiten als freelance dirigent richtte Gabriel Hollander ook het Etesiane Orchestra op. Met dit ensemble realiseerde hij meer dan vijftig projecten en bracht hij meer dan duizend musici samen. Hij wordt geprezen om zijn vermogen “nieuwe en gedurfde ideeën aan te dragen” (*Crescendo Magazine*), onder meer met het eerste album van het orkest, *Missa Brevis*, opgenomen in Le Grand Manège de Namur voor het label Cyprès (juni 2026). Het album creëert een dialoog tussen de sacrale muziek van vroeger en die van nu.

Etesiane Orchestra

Etesiane is een jong en dynamisch orkest gevestigd in Brussel. De naam verwijst naar de etesische wind, een warme en krachtige mediterrane wind. Afhankelijk van het project telt het orkest tussen vijftien en vijftachtig musici die een gemeenschappelijke ambitie delen: muziek gebruiken als middel om mensen met elkaar te verbinden en positieve energie uit te dragen. De musici van het orkest werken eveneens samen met instellingen zoals het Belgian National Orchestra, de Munt, de Opéra Royal de Wallonie-Liège, Opera-Ballet Vlaanderen, het Orchestre Philharmonique Royal de Liège en Brussels Philharmonic. Sinds zijn oprichting gaf Etesiane meer dan vijftig concerten. Het eerste album van het orkest, *Missa Brevis*, verscheen in mei 2026 bij Cyprès Records.

12:15
the summer
music festival

Piano at Bozar



Nikolai Lugansky (© Bozar Photos Marn Diquiez)

Discover your programme

CAFÉ DES MINIMES

60 Rue des Minimes - 02 789 83 92 - www.cafedesminimes.com



Restaurant et bar culturel

Situé entre les quartiers des Marolles et du Sablon, le Café des Minimes offre un espace où il fait bon se détendre. Les produits locaux et de saison sont mis à l'honneur et les boissons ont été sélectionnées avec une attention particulière. Nos vins sont tous naturels tandis que nos bières sont issues de micro-brasseries.

*sur présentation de ce programme, un café vous sera offert le jour du concert.

BRUZZ

YOU ARE THE CITY

ABONNEZ-VOUS À RU GRATIS
OP BRUZZ.BE/ABONNEMENT

NIEUWS UIT BRUSSEL. CULTUUR IN BRUSSEL. BRUSSEL. **BRUZZ.**

la boîte à musique

vindt zichzelf opnieuw uit en wordt

la-boiteamusique.eu

Profitez tijdens deze
overgangperiode van kortingen tot wel 50%
op een ruime selectie cd's, lp's en dvd's.

rtbf
MUSIQ3



**RTBF MUSIQ3 SOUTIENT
LA VIE MUSICALE BELGE**

rtbf
oduvio

Studio Graphique RTBF - Ambr Agency - Photo: Nicolas Veller

**rtbf
La 1ère
ELLE ME
PARLE**

**D'INFO
ET DE
CULTURE**

PRÉSENTÉ PAR
SOPHIE BREMS, ÉLODIE DE SÉLYS
ET FRANÇOIS HEUREUX

Matin Première

En radio, du lundi au vendredi de 5h à 10h

rtbf
oduvio

OPUS 3

Présidente / Voorzitster
Patricia Bogerd

Administrateurs / Beheerders
**Martine D. Mergeay
Valérie Cardon
Claude Jottrand
Geert Robberechts
Quentin Bogaerts**

Direction artistique /
Artistiek directeur
**Arts/Scène Production
Bernard Mouton**

Presse & communication /
Pers & communicatie
Be Culture
info@beculture.be

Design
Aline Baudet
alinebaudet@gmail.com

REMERCIEMENTS / DANKWOORD

Opus 3 remercie tous ceux qui ont collaboré à la réalisation de cette 40^e édition du Festival Midis-Minimes /

Opus 3 dankt van harte allen die hebben bijgedragen tot de realisatie van het 40^{ste} Festival Midis-Minimes

La Fédération Wallonie-Bruxelles, Direction générale de la Culture, Service de la Musique

La Ville de Bruxelles / de Stad Brussel

Origin

Notre-Dame des Victoires au Sablon /
Onze-Lieve-Vrouw ter Zege op de Zave

Le Cercle royal Gaulois

Bozar

Le/het Koninklijk Conservatorium Brussel

La Boîte à Musique

RTBF-Musiq3 - RTBF-La1ère - BRUZZ - BX1

Le Pain Quotidien - Le Café des Minimes -
Basils Liberté